

TECHNISCHE ÄNDERUNGEN VORBEHALTEN · NACHDRUCK UND KOPIEN NUR MIT UNSEREM EINVERSTÄNDNIS · Specifications subject to change without notice · Copyright ELAFLEX HIBY

GRUPPE 3 Section	GE- WICHT	ABMESSUNGEN ≈ mm			WERKSTOFFE *)	FORM	NENN- DRUCK	GE- WINDE	BESTELL- NUMMER			
	Weight Approx. ≈ kg	DN	D	L	Materials *)	Style	PN bar	Thread Size G	Part Number Type			
25	0,7	56	69	Gehäuse: bis 2" = Messing ab 2½" = Rotguss GD: PU (Polyurethan) O-Ringe: FKM (Viton®) — Body: up to 2" = brass from 2½" = bronze GD: PU (Polyurethane) O-rings: FKM (Viton®)	A	16	3/4"	DDC-V 25-¾" Ms/Vi				
	0,7							1"	DDC-V 25-1" Ms/Vi			
	1,6				—			DDC-V 25-F Ms/Vi				
	50	1,3	70		100		A	16	2"	DDC-V 50-1½" Ms/Vi		
		1,1			92,5					2"	DDC-V 50-2" Ms/Vi	
		2,8			74,5		—			DDC-V 50-F Ms/Vi		
		65	2,7		105		142		A	16	3"	DDC-V 65-2½" Ms/Vi
			2,9				134					3"
			4,4				112		—		DDC-V 65-F Ms/Vi	
	80		3,2				119	134	A		16	3"
		4,5	112		—			DDC-V 80-F Ms/Vi				
		100	7,5		164			156	A	16		4"
10,1			133,5	—		DDC-V 100-F Ms/Vi						
25	0,3		56	Gehäuse: Aluminium, Innentelle buntmetallfrei GD: PU (Polyurethan) O-Ringe: FKM (Viton®) — Body: aluminium, inner parts free of non-ferrous metal GD: PU (Polyurethane) O-rings: FKM (Viton®)		A	16	3/4"	DDC-V 25-¾" Al/Vi			
	0,3								1"		DDC-V 25-1" Al/Vi	
	1,1	66			—	DDC-V 25-F Al/Vi						
	50	0,5	70		100	A		16	2"	DDC-V 50-1½" Al/Vi		
		0,4			92,5					2"	DDC-V 50-2" Al/Vi	
		1,1			74,5	—				DDC-V 50-F Al/Vi		
		65	0,9		105	134			A	16	2½"	DDC-V 65-2½" Al/Vi
			0,9			112						3"
			2,1			112			—		DDC-V 65-F Al/Vi	
	80		1,1			119		134	A		16	3"
		2,2	112		—			DDC-V 80-F Al/Vi				
		100	2,2		164			156	A	16		4"
2,8			133,5	—			DDC-V 100-F Al/Vi					
150	7,2		236	245		A	10	6"	DDC-V 150-6" Al/Vi			
	9,6			200					—		DDC-V 150-F Al/Vi	
	25	0,7		56	Gehäuse: Edelstahl 1.4404/1.4408 GD: PTFE (Teflon®) O-Ringe: FKM (Viton®) — Body: stainless steel AISI 316 L / AISI 316 GD: PTFE (Teflon®) O-rings: FKM (Viton®)	A		25	3/4"	DDC-V 25-¾" SS/Vi		
0,7		1"	DDC-V 25-1" SS/Vi									
1,5		66	—			DDC-V 25-F SS/Vi						
50		1,3	70	100		A	25		2"	DDC-V 50-1½" SS/Vi		
		1,0		92,5						2"	DDC-V 50-2" SS/Vi	
		1,0		93		S60x6				DDC-V 50-S60x6 SS/Vi		
		65	3,2	105		74,5			B	25	2½"	DDC-V 50-F SS/Vi
			3,9			142						2½"
			3,7			134			3"		DDC-V 65-3" SS/Vi	
5,0			112			—	DDC-V 65-F SS/Vi					
80		3,0	119	136		A	25		3"	DDC-V 80-3" SS/Vi		
		5,5		113,5						—	DDC-V 80-F SS/Vi	
	100	6,1		164	156	A		25	4"	DDC-V 100-4" SS/Vi		
		9,3			133,5					—	DDC-V 100-F SS/Vi	
22,4		236	245		A	16	—		DDC-V 150-F SS/Vi			



DDC-Trockenkupplung, Varterteil (Festteil), n. NATO STANAG 3756. Fabrikat MannTek. Selbstschließende Armatur für flüssige Medien (SS auch für diverse Gase). Kuppelbar bis 7 bar Leitungsdruck. Temperaturbereich -20°C bis +80°C, für höhere Anforderungen zwischen -50°C und +200°C ist die Eignung materialabhängig und muss gesondert vereinbart werden.

Zertifikate: TÜV TÜ.AGG.304-99, APRAGAZ File ref. 0302/P5832. Standardausführung mit Rohr-Innengewinde nach EN ISO 228 oder mit Flansch. Weitere Ausführungen auf Anfrage.

Dry Disconnect Coupling, male (tank unit) non swivelling tank unit acc. NATO STANAG 3756. MannTek brand. Self locking coupling for liquid media (Stainless Steel also for various gases). Can be coupled up to 7 bar. Temperature range -20°C up to +80°C; fulfilment of larger temperature range -50°C up to +200°C is possible, depending on material.

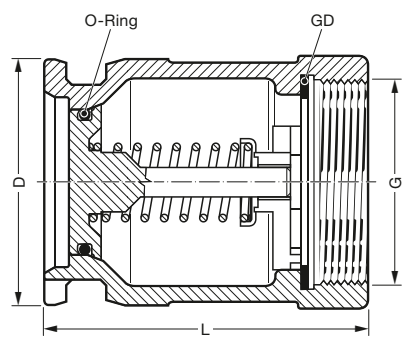
Certificates: TÜV TÜ.AGG.304-99, APRAGAZ File ref. 0302/P5832. Standard types with BSP female thread acc. EN ISO 228 or with flange. Other types on request.



Type DDC-V
Form A: Rohr-Innengewinde EN ISO 228
Style A: BSP female thread EN ISO 228



Form B: Flanschausführung-Maße verfügbarer Flanschnormen (DIN, ASA, TW, TTMA) siehe Rückseite.
Style B: Flange type-dimensions for available standards (DIN, ASA, TW, TTMA) see overleaf.



Bitte Kuppeldurchmesser (D) beachten. Verwechslungsgefahr bei DN 65 und DN 80.
Please observe coupler diameter (D). Possibility of mix-up at DN 65 and DN 80.

Wir empfehlen die Verwendung unserer Staubschutzkappen, siehe Rückseite: Kappen schützen die Kupplungen vor dem Eindringen von Schmutz und erhöhen damit die Lebensdauer.
*) **Werkstoffe:** Andere Gehäusewerkstoffe wie PEEK oder Hastelloy auf Anfrage. Mögliche Sonderdichtungen (O-Ringe) aus EPDM, NBR, HNBR, FFKM (Chemraz®, Kalrez®) lieferbar.
– Für weitere Informationen siehe Broschüre 'MannTek – DDC Trockenkupplungen' –

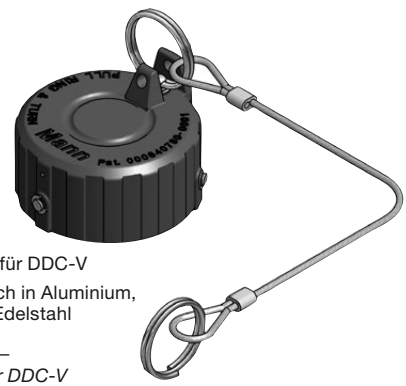
We recommend the use of dust caps, see overleaf: Dust caps reliably protect the couplings against entering dirt and therefore increase the product lifetime.
*) **Materials:** Other body materials such as PEEK or Hastelloy are available on request. Special O-ring types of EPDM, NBR, HNBR, FFKM (Chemraz®, Kalrez®) available.
– For further Informations see brochure 'MannTek – DDC Dry Disconnect Couplings' –

Online konfigurieren:
manntekkonfigurator.elaflex.de
Configure online:
manntekkonfigurator.elaflex.de

DDC-Trockenkupplungen Varterteil (Festteil)
Dry Disconnect Couplings (Tank Unit) 347

GE- WICHT <i>Weight Approx.</i> ≈ kg	ABMESSUNGEN <i>Dimensions ≈ mm</i> Kuppeldurchmesser <i>coupler diameter</i>			WERKSTOFFE <i>Materials</i>	BESTELL- NUMMER <i>Part Number Type</i>
	DN	D	H		
0,13	25	56	41	Gehäuse: Polyethylen *) Dichtung: NBR oder Viton® Body: PE Seal: NBR or FKM	DDC-K 1" PE
0,18	50	70	44		DDC-K 2" PE
0,35	65	105	53		DDC-K 2½" PE
0,38	80	119	53		DDC-K 3" PE
0,50	100	164	65		DDC-K 4" PE
1,40	150	236	86	Gehäuse: Aluminium Dichtung: Viton® Body: Aluminium Seal: FKM	DDC-K 6" AI
0,66	65	105	86,5		DDC-K 2½" AI ADR
0,80	80	119	86,5		DDC-K 3" AI ADR

Type DDC-K



Blindkappe für DDC-V

*) alternativ auch in Aluminium, NBR und in Edelstahl lieferbar

Dust Cap for DDC-V

*) alternatively also available in aluminium, NBR and stainless steel

DDC-Blindkappen nach ADR-Anforderung für Tankwagen siehe Information 12.16

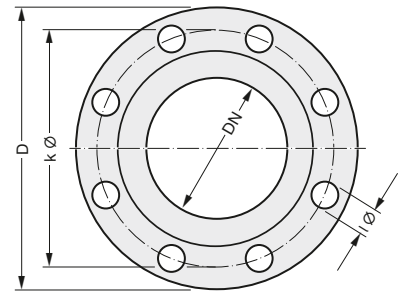
DDC Dust Cap to ADR Requirements for road tankers see Information 12.16



Flanschabmessungen und Abmessungen für DDC-V Flange Types and Measurements for DDC-V

Mögliche Flanschgrößen bis DN 200 (8"). DDC-Vaterteile können grundsätzlich in jedem Werkstoff mit jedem Flanschtyp hergestellt werden. Bitte geben Sie die genaue Flanschbezeichnung an. Passende Flanschdichtungen siehe Seite 381/383. Dichtflächengröße siehe Seite 368. Alle Flansche sind auch ungebohrt lieferbar.

Available flange size up to DN 200 (8"). DDC tank units can be produced in virtually all body materials and types. Please specify the exact flange type required. Suitable seals see page 381/383. Sealing surface dimensions see page 368. All flanges are also available undrilled.



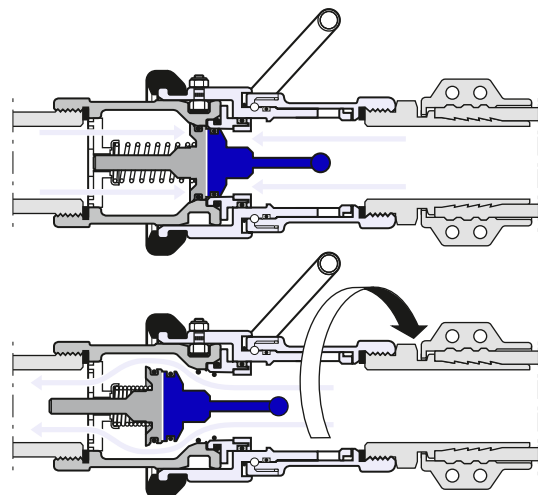
NENNWEITE <i>Diameter Nominal</i> DN [mm/in.]	AUSSEN- Ø <i>Outside Diameter</i> D [mm]	LOCH- KREIS <i>Bolt Circle</i> k Ø [mm]	SCHRAUBEN- LÖCHER <i>Bolt Holes</i>		FLANSCH- NORM <i>Flange Standard</i>
			Anzahl	l Ø	
20 (¾")	105	75	4	14	DIN PN 10/16 DIN PN 25
				15,9	ASA 150
	117,5	82,5		19	ASA 300
	25 (1")	115		85	14
15,9			ASA 150		
123,8			88,9		19
40 (1½")	150	110	4	18	DIN PN 10/16 DIN PN 25
				15,9	ASA 150
				22,2	ASA 300
50 (2")	140	110	4	14	DIN PN 6
				18	DIN PN 10/16 DIN PN 25
	19	ASA 150			
	165	125	8	19	ASA 300
	165,1	127	6	11	TTMA 2"

NENNWEITE <i>Diameter Nominal</i> DN [mm/in.]	AUSSEN- Ø <i>Outside Diameter</i> D [mm]	LOCH- KREIS <i>Bolt Circle</i> k Ø [mm]	SCHRAUBEN- LÖCHER <i>Bolt Holes</i>		FLANSCH- NORM <i>Flange Standard</i>
			Anzahl	l Ø	
65 (2½")	160	130	4	14	DIN PN 6
			4	18	DIN PN 10/16 DIN PN 25
	8	18	DIN PN 25		
	177,8	139,7	4	19	ASA 150
80 (3")	190,5	149,2	8	22,2	ASA 300
				154	130
	190	150	4	18	DIN PN 6
	200	160	8	18	DIN PN 10/16 DIN PN 25
					ASA 150
	190,5	152,4	4	19	ASA 150
	209,6	168,3	8	22,2	ASA 300
	143	124	8	11	TTMA 3"
100 (4")	174	150	8	14	TW 3 DIN 28459
				18	DIN PN 6
	210	170	4	18	DIN PN 6
	220	180	8	18	DIN PN 10/16
					DIN PN 25
	235	190	22	DIN PN 25	
	228,6	190,5	8	19	ASA 150
254	200	22,2	ASA 300		
168	149	11	TTMA 4"		

Funktionsprinzip von DDC-Trockenkupplungen Functioning of DDC Couplings

Zum Kuppeln wird das Mutterteil im Uhrzeigersinn gedreht. Nach 15° sind Mutter- und Vatterteil fest verbunden. Durch eine weitere Drehung um 100° werden über eine Wendelmut beide Ventile in das Vatterteil bewegt, so dass der Durchfluss freigegeben wird. Bei einer Drehung gegen den Uhrzeigersinn wird der Durchfluss wieder gesperrt, damit ist das Ventil geschlossen und die Teile können entkuppelt werden.

A turn of 15 degrees clockwise locks the hose unit (coupler) to the tank unit (adapter), keeping the piston valves closed in this position. When the unit is turned a further 100 degrees helical slots transform the rotation movement to move both valves into the tank unit so that the medium can flow. When a similar turn is made counter-clockwise, the flow is stopped, the valve is closed and a disconnection can be made.



Montage- und Bedienungsanleitungen online unter elaflex.de/infomaterial.

Installation and operating manual online available at elaflex.de/en/information-material.